



Revelation 2:7

Hitgalut perek Bet, pasuk Sheva

לְמַנְצֵחַ אֲנִי אֶתֵּן לוֹ לֶאֱכֹל
מֵעֵץ הַחַיִּים אֲשֶׁר בְּגַן אֱלֹהִים:

Communion in the Paradise of God...

לֶאֱכֹל	לוֹ	אֶתֵּן	אֲנִי	לְמַנְצֵחַ
le-e-khol'	loh'	e-ten'	a-nee'	lam'-na-tzei'-ach
אָכַל - v "eat, devour, feed" qal infin לֶאֱכֹל	לְ - prep "to, for" לוֹ - 3ms pn sfx	נָתַן - v "give, set, put" 1cs qal impf	אֲנִי - 1cs personal pronoun (nom)	לְ - pfx "to the" נָצַח - v "excel, overcome" piel partic ms
him to eat		to the one who overcomes I will give		

אֱלֹהִים	בְּגַן	אֲשֶׁר	הַחַיִּים	מֵעֵץ
e-lo-heem'	be-gahn'	a-sheer'	ha'-chai-yeem'	me-eitz'
אֱלֹהִים - n "God" mpl abs אל - "God" אֵיל - ram	בְּ - pfx "in" גַּן - n cstr "garden"	אֲשֶׁר - pron "who, that, which"	הַ - pfx "the" חַי - adj ms "alive" יַם - mpl sfx	מִן - "from" עֵץ - n ms "tree"; עֵצָה
in the paradise of God		which is	from the Tree of Life	

לְמַנְצֵחַ אֲנִי אֶתֵּן לוֹ לֶאֱכֹל
מֵעֵץ הַחַיִּים אֲשֶׁר בְּגַן אֱלֹהִים:

"To the one who overcomes I will give to eat from the tree of life that is in the Paradise of God."

Τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς, ὃ ἐστὶν ἐν τῷ παραδείσῳ τοῦ θεοῦ (LXX)





Revelation 2:7

Reading Practice:

מִי שִׁישׁ לוֹ אוֹזֵן לְשִׁמוֹעַ

“Whoever has an ear to hear

שְׁמַע מֶה שֶׁהַרוּחַ אוֹמֶרֶת לְקָהֳלוֹת.

let him hear what the Spirit says to the congregations.

לְמִנְצֵחַ אֲנִי אֶתֵּן לוֹ לֶאֱכֹל

To the one who overcomes I will him to eat

מֵעֵץ הַחַיִּים אֲשֶׁר בְּגֵן אֱלֹהִים:

of the Tree of Life that is in the Garden of God.”¹



‘Ο ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.
Τῷ νικῶντι δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς,
ὃ ἐστὶν ἐν τῷ παραδείσῳ τοῦ θεοῦ.

¹ Or the “paradise of God.”